

奔向 21 世纪的中国城市

CHINESE CITIES MARCHING FORWARD TO THE 21st CENTURY

主编 陈为邦 张希升 顾孟潮



山西经济出版社

奔向 21 世纪的 中国城市

城市科学纵横谈

主 编 陈为邦

张希升

顾孟潮

江苏工业学院图书馆

藏书章

CHINESE CITIES MARCHING FORWARD
TO THE 21st CENTURY

A GENERAL VIEW ON URBAN SCIENCE

CHIEF EDITOR: CHEN WEIBANG

ZHANG XISHENG

GU MENGCHAO

山西经济出版社

〔晋〕新登字 4 号

奔向 21 世纪的中国城市

陈为邦 张希升 顾孟潮 主编

*

山西经济出版社出版发行 (太原并州北路 11 号)

山西省经委印刷厂印刷

*

开本:850×1168 1/32 印张:17.625 字数:394 千字

1992 年 8 月第 1 版 1992 年 8 月太原第 1 次印刷

印数:1—4000 册

*

ISBN 7—80577—421—8

F·421 精装:16.50 元

平装:15.00 元

为了中国城市美好的明天 （序）

人类步入了九十年代，21世纪就在眼前。

从现在起到下世纪中叶，中国实现社会主义现代化的征程中，城市是先锋、是中心、是推动社会发展的强大动力。

21世纪的中国城市如何发展？这是一个国内外瞩目的大问题，是我们必须研究、必须决策并开始实践的问题。对如此重大、复杂和迫切的问题，任何个人的努力都显得如此有限，于是我们邀请了有关专家、学者、行政领导和实际工作者，共同对我国的城市进行回顾、思考与展望。

当一篇篇论述中国城市的力著出现在我们案头时，我们的心深深地被感动了！

作者们对中国社会主义城市的发展满怀激情。

众多有识之士总结以往，研究现实，预见未来，寻求城市发展的规律，进行了卓有成效的研究与思考。

难能可贵的是，我们不仅得到了同辈人的支持，还得到了师长们的关切，吴良镛教授、任震英设计大师、王珏教授等名家送来了文章；不仅有城市规划、建筑界的朋友也有理论界、经济学界、社会学界、艺术界的朋友；不仅有学者专家，也有行政领导；

不仅有国内，也有海外朋友。

八十年代，是中国城市科学兴起的年代，多学科，多方位共同研究城市，是中国学术界和城市界的新气象。这本多学科、多方位研究城市的学术论文荟萃的诞生，是中国城市科学的又一次收获。当然，真正实现交流见解、切磋学术、推进研究、宣传社会、促进科学决策的初衷，尚要寄希望于众多的作者、读者以及对本书出版作过贡献的同志们和朋友们。只有进一步的努力合作、实践，方能对下世纪中国城市如何发展的问题逐步做出较为理想的回答。

让我们衷心感谢各位的合作与支持——为了中国城市美好的明天。

陈为邦、张希升、顾孟潮
1991年国庆前夕于北京

FOR THE BETTER TOMORROW

OF CITIES IN CHINA (PREFACE)

Humankind is stepping into 1990s. the 21st century is not far away from us.

From present to the mid of the next century, cities will be the pioneers, centres and themotive force of the development of the society in the precess of achieving the modrnization drive of socialism in China.

How the cities in China will develop in the 21st century? This is the focus of world attention. This significant issue must be studied, decided and started to be practised by us. It is impossible for any individual to undertake the study on such a major, complicated and urgent issue. It is the reason why we invite therelevant experts, scholars, adminstrative leaders and practical operators to review, ponder and forecast the development of the cities in China.

We are deeply touched by the brilliant papers in fornt of us! They have described the development of the cities in China.

The authors were imbued with enthusiasm for the socialist

development of Chinese cities.

Lots of knowledgeable people have conducted prominent research and thinking by summarizing the history, studying the present, forecasting the future and obtaining the rule of the growth of cities.

It is estimable that we have got the support from the experts in our generation, but also from our teachers. Prof. Wu Liangyong, Mr. Ren Zhengying, who is a Grand Designer, Prof. Wang Jue and some other wellknown people who have presented their papers, too. The authors are the friends not only from the field of urban planning and architecture, but also from theories studying, economics, sociology and arts, including the scholars experts, the—administrative leaders and overseas'friends.

In 1980s, it was the time for the upsurge of urban study in China. A new atmosphere in scientific and urban study fields was to study the city in a way of multi—disciplines and multi—orientation. This collection of papers, which describes the city from multi—disciplines and multi—orientation, is an achievement in Chinese urban study. Nevertheless, in order to realize our intention, i. e. to actually exchange understand, discuss push, the research result, disseminate them to the society and promote scientific decision—making, it is still necessary to place great hope on lots of writers, readers and the comrades and friends who have already contributed to the contributors for publishing. It needs further joint cooperation and—practise so that to gradually provide appropriate answers to the issues of the development of

Chinese cities in the next century.

We would like to express our sincere thanks to the cooperation and support by the friends—for the better tomorrow of cities in China.

By Chen Weibang, Zhang Xisheng, Gu Mengchao

Beijing, late Sept. of 1991

(Translated by Yu Li)

主 编 简 介

陈为邦

1939年11月生，四川省重庆市人。1963年毕业于清华大学建筑系。现任建设部干部学院副院长、中国城市科学学会副秘书长、高级建筑师，兼任建设部干部学院副教授、建设部科技委城建专业委员会委员、建设系统专业志编纂指导委员会副主任、中国生产力经济学会理事。



先后在国家建委、国家城市建设总局、城乡建设环境保护部和建设部工作，曾任城乡建设环境保护部城市规划局副局长、中国城乡建设经济研究所副所长、建设部政策法规局副局长、建设部体改法规司副司长。主要从事城市规划、城市发展战略与城市科学研究，公开发表的主要论文有：《中国社会主义城市化道路》、《城市在国民经济和社会发展中的地位》、《我国城市发展理论与实践》、《论中国城市现代化》、《重点建设与城市要协调发展》、《城市规划的权威性与科学性》等多篇。参与编写的著作有：《现代中国经济事典》（马洪主编）、《中国社会主义现代化建设》（于光远主编）、《中国经济与管理入门》（马

洪主编) 以及《当代中国城市建设》等。任《现代城市发展战略研究》一书总顾问。曾赴美国参加学术讨论会, 发表论文《中国的城乡建设与环境保护》, 曾获国家城市建设技术政策重要贡献奖。

Chen Weibang

born in November 1939, is a native of Chongqing City, Sichuan Province. He graduated from the Department of Architecture, Qinghua University in 1963. He serves now as deputy Director of the Cadre's Institute of the Ministry of Construction, and vice Secretary-General, Senior Architect of the Chinese Society of Urban Science. Part-time Associate Professor of the Cadre's Institute under the Ministry of Construction, member of the Urban Development Commission under the Scientific and Technology Committee of the Ministry of Construction, Vice Chairman of the Editing and Instructing Committee of the Annual of Construction and member of the Chinese Society of Production Force and Economic Research. Early on, he worked in the National Construction Committee, the National Urban Construction General Bureau, the Ministry of Urban and Rural Construction and Environmental Protection, and the Ministry of Construction, and served as Deputy Director of Urban Planning Bureau under the Ministry of Urban & Rural Construction and Environmental Protection. Deputy Director of the Urban and Rural Construction Economic Institute, Deputy Director of the

Policy and Legislation Bureau under the Ministry of Construction, Deputy Director of the Reconstruction and Legislation Department under the Ministry of Construction. His works are mainly focused on and involved in the urban planning, the strategy of urban development and the urban scientific studies.

Major publications;

《China Urban Development Trend with Socialist Characteristics》

《Cities in National Economic and Social Development》

《Theories and Practice of Urban Development in China》

《The Modernization of Chinese Cities》

《The Coordination Between Major Construction Projects and Urban Development》

《The Authorization and Scientification of Urban Planning》
with publications involved;

《The Economic Dictionary of Modern China》

(Chief Editor: Ma Hong)

《The Socialist Modernization of China》

(Chief Editor: Yu Guangyuan)

《ABC of China's Economy and Management》

(Chief Editor: Ma Hong)

《Contemporary Urban Development of China》

He also served as General Advisor of 《Researches on the Strategies of Modern Urban Development》

He had participated in an academic conference in U. S and published the thesis of 《The Urban and Rural Development and

Environmental Protection of China ». He is the Prize Winner of the Important Contributions to National Urban Development Technologies and policies.

张希升

1934年生，江苏省江阴市人。现任太原市人民政府副市长、中国市长协会常务理事、中国城市科学研究会常务理事、中国城市规划学会理事、山西省土木建筑学会副理事长、太原市土木建筑学会理事长、太原市城市经济学会理事长、太原市城市科学研究会理事长、教授级高级城市规划师。



1954年毕业于北京清华大学建筑系，毕业后一直从事城市规划设计和建设管理工作。先后担任工程师、总工程师、规划院长、规划局副局长等职。曾参与或主持了太原市多项重大规划设计项目及城市基础设施建设工程。其中主持规划设计的“太原迎泽大街”，1984年获国家建设部优秀规划设计二等奖，山西省优秀规划设计一等奖。公开发表的论文主要有：《太原迎泽大街的规划与实践》、《努力探索科学管理城市的新路子》、《充分发挥城市规划的综合指导作用》、《太原市流动人口的现状及对策》等。

Zhang Xisheng

born in 1934, is a native of Jiangyin City Jiangsu Province. Being a senior Urbanist, he serves as Deputy Mayor of the people's Government of Taiyuan City, Director of the standing Board of the Chinese Mayor's Association, Director of the standing Board of the Chinese urban Science Institute, Director of the

Chinese Urban planning Society, Deputy General Director of Shanxi Provincial Building and Construction Society, General Director of Taiyuan Building and Construction Society, General Director of Taiyuan Urban Science Institute and of Taiyuan Urban Economic Society, professor degree Senior Urbanist. In 1954, he graduated from the Department of Architecture, Qinghua University. After graduation, he has been involved mainly in the fields of City Planning and designing works, as well as construction management. He served as Engineer, Chief—Engineer, Director of the Planning Institute, and Deputy Director of the Planning Bureau. He participated in and took charge of many important planning projects and constructions of urban basic installations of Taiyuan City. The planning and designing of “Yingze Street in Taiyuan”, which he took the chair of, won the Second Reward of the Excellent Planning and Designing of the Ministry of Construction and the First Prize of Excellent Planning and Designing of Shanxi province.

Major Publications:

《Planning and Implementation of Yingze Street in Taiyuan》

《Explore New Road for Scientific Administration of Cities》

《A Full play of Synthesis Instructive Functions of urban planning》

《Present Situation and Countermeasures on Floating Population of Taiyuan City》, etc.

顾孟潮

1939 年生于北京。1962 年毕业于天津大学（原北洋大学）建筑系。现为中国建筑学会编辑工作委员会副主任、高级建筑师、副编审。曾任中国人民解放军南疆军区后勤部助理员、北京市房地产管理局工程师、《建筑学报》副编审、国家建设部建设杂志社副社长兼副总编、云南工学院建筑系顾问。是中国建筑学会建筑师学会正



会员、人居环境学术委员会委员，北京土木建筑学会建筑理论学术委员会委员。《建筑师知识手册》副主编、《世界建设科技发展水平和趋势——城市、建筑、土木、高技术》一书副主编。毕业后主要从事建筑设计、规划、施工实践和设计管理工作，1982 年以来从事国家一级学术期刊《建筑学报》和建设部刊《城乡建设》、《建筑》的编审工作，以及城市建设、建筑理论、环境艺术理论的研究工作，参加有关的学术活动和讲学。设计作品有部队各种营房、电影院、办公楼、首长住宅等。主要著译有：《建筑图概论》、《中国建筑评析与展望》、《现代艺术辞典》（建筑卷）、《献给住宅的主人：现代住宅的科学和艺术》、《世界建筑艺术史》、《当代建筑文化与美学》、《建筑·社会·文化》等著作及论文百余篇。论文《从香山饭店探讨贝聿铭的设计思想》、《21 世纪是生态建筑学时代》被全文译为英文，分别载于美国《AIA》和《自然科学基金》（英文版）。《中国建筑评析与展望》获 1989 年度北方十省区优秀科技图书二等奖。

Gu Mengchao

born in Beijing in 1939, and graduated from the Department of Architecture, Tianjin University (former Beiyang University). Being a senior Architect, he serves as deputy Chief Editor and Deputy Director of the Editorial Board of the Chinese Association of Architecture.

He served as assistant of the Rear—service Department under the Nanjing Military Region of PLA, Engineer of Real Estate Bureau of Beijing, Deputy Chief Editor of 《Journal of Architecture》Deputy Director and deputy Editor—in—Chief of the Magazine of Construction under the Ministry of Construction and Adviser of the Architecture Department of Yunnan Industrial Institute.

He also works and serves as full member of the Architect Society of the Chinese Institute of Architecture, member of the Science Commission of Living Conditions for Human Settlement, member of the Science Society of Construction Theories under the Beijing Building and Construction Society.

He has worked as Deputy Editor—in—Chief of 《Manual of Architect》 and of 《Cities, Construction, Buildings, High Technology—Trend and Level of World Construction》

After graduation, he worked mainly in designing, planning, practical working and design managing involved in construction. Since 1982, he has served in editing 《Architecture and Construction Journal》, a National class periodical, 《Urban and Rural

Construction》 and 《Construction》， the publication of the Ministry of Construction, and studied in the fields of urban construction, construction theories and environmental esthetic theories. He also has taken part in various scientific activities and given many of lectures concerned.

His design works mainly involved in the designing of barracks, cinemas, office buildings and senior official residence.

Major publications;

《An Introduction to Construction Composition》

《Reviews and Prospects for Architecture & Construction of China》

《Dictionary of Modern Arts》 (Volume of Construction)

《To Owners of residence—— Science and Arts of Modern Residence》

《History of World Architecture and Arts》

《Contemporary Construction Culture and Architectonic Esthetics》

《Building. Society. Culture》

and hundreds of academic papers.

His two theses. 《Xiangshan Hotel—— A probe into Designing Thinking of I. M. PEI》 and 《21st Century—— A Time of Ecological Architectics》 have been fully translated into English and printed in 《AIA》 and 《National Science Fund》， U. S. His paper of 《Reviews and Prospects for the Architecture and Construction of China》. has won the Second Reward of the Excellent Scientific Books of Northern 10 Provinces and Regions in 1989.